



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 53(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата
в интересах нынешнего и будущих поколений**

Судан* : проект резолюции

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года и 63/32 от 26 ноября 2008 года и другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

ссылаясь также на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹, в том числе на признание того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социальным и экономическим условиям,

отмечая, что наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, что уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и что доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.



ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов³,

ссылаясь также на Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵, решения тринадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и третьей сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 3–15 декабря 2007 года на острове Бали, Индонезия⁶, решения четырнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и четвертой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 1–12 декабря 2008 года в Познани, Польша⁷, а также на решения всех предыдущих сессий,

подтверждая Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁸, Маврикийскую декларацию⁹ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁰,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹¹,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что все развивающиеся страны, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства, страны Африки и другие развивающиеся страны, подвергаются возросшей опасности в связи с негативными последствиями изменения климата, и подчеркивая необходимость удовлетворения потребностей, связанных с адаптацией к таким последствиям,

отмечая, что к настоящему времени число сторон Конвенции составляет 192, включая 191 государство и одну региональную организацию экономической интеграции,

² См. резолюцию 55/2.

³ Там же, пункт 23.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ FCCC/CP/2007/6/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMR/2007/9/Add.1 и 2.

⁷ FCCC/CP/2008/7 и Add.1 и FCCC/KP/CMR/2008/11 и Add.1 и 2.

⁸ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.П.А.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁰ Там же, приложение II.

¹¹ См. резолюцию 60/1.

отмечая также, что в настоящее время документы о ратификации Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹², присоединении к нему, его принятии или одобрении сданы 184 сторонами, в том числе 39 сторонами, включенными в приложение I к Конвенции,

отмечая далее поправку к приложению В к Киотскому протоколу¹³,

отмечая работу Межправительственной группы по изменению климата и необходимость создания и укрепления научно-технического потенциала, в частности посредством дальнейшего оказания Группе поддержки в обмене научными данными и информацией, особенно в развивающихся странах,

отмечая также значимость изложенных в подготовленном Межправительственной группой по изменению климата четвертом докладе по оценке научных выводов, которые содержат комплексный анализ научных, технических и социально-экономических аспектов соответствующих вопросов и вносят конструктивный вклад в проводимые в контексте Конвенции обсуждения явления изменения климата и в понимание этого явления, включая его последствия и связанные с ним риски,

вновь подтверждая, что экономическое и социальное развитие и ликвидация нищеты являются глобальными приоритетами,

признавая, что для достижения конечной цели Конвенции потребуются значительное сокращение глобальных выбросов,

вновь подтверждая свою приверженность конечной цели Конвенции, заключающейся в том, чтобы стабилизировать концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускает опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, и вновь подтверждая, что такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе,

принимая к сведению инициативу Генерального секретаря по созыву 22 сентября 2009 года Саммита по проблеме изменения климата,

принимая к сведению проведение 31 августа — 4 сентября 2009 года в Женеве третьей Всемирной климатологической конференции и проведение правительством Индонезии 11 — 15 мая в Манадо Всемирной конференции по океану,

подтверждая, что женщины являются ключевыми участниками усилий по обеспечению устойчивого развития, и признавая, что учет гендерной проблематики может способствовать усилиям по решению проблемы изменения климата,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2303, No. 30822.

¹³ FCCC/KP/CMIP/2006/10/Add.1, решение 10/CMIP.2.

1. *подчеркивает* серьезность проблемы изменения климата и призывает государство сотрудничать друг с другом для достижения конечной цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ посредством безотлагательного осуществления ее положений;

2. *отмечает*, что государства, ратифицировавшие Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹², приветствуют вступление Протокола в силу 16 февраля 2005 года и настоятельно призывают те государства, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать его;

3. *принимает к сведению* решения четырнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и четвертой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 1–12 декабря 2008 года⁷ и в качестве принимающей стороны которых выступило правительство Польши;

4. *призывает* в срочном порядке принять на глобальном уровне меры для решения проблемы изменения климата в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности;

5. *призывает также* к оперативному завершению работы, параллельно ведущейся Специальной рабочей группой по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу и Специальной рабочей группой по долгосрочным мерам сотрудничества в рамках Конвенции, по выработке в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества амбициозного и взаимоприемлемого итогового документа и принятию поправки к приложению В к Киотскому протоколу, которая действовала бы в отношении будущих периодов выполнения обязательств и отражала амбициозные и повышенные обязательства стран, включенных в приложение I;

6. *настоятельно призывает* развитые страны принимать на будущие периоды выполнения обязательств амбициозные и повышенные обязательства в рамках Киотского протокола и настоятельно призывает также международное сообщество в ходе выполнения его обязательств перед развивающимися странами заняться решением проблемы последствий изменения климата, в частности путем предоставления на предсказуемой основе новых и дополнительных финансовых ресурсов, наращивания потенциала и обеспечения доступа к технологиям и их передачи;

7. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Дании провести у себя в стране пятнадцатую сессию Конференции сторон и пятую сессию Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся 7–18 декабря 2009 года в Копенгагене;

8. *с признательностью принимает к сведению также* в этой связи предложение правительства Мексики провести у себя в стране шестнадцатую сессию Конференции сторон и шестую сессию Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся в 2010 году в Мехико¹⁴;

¹⁴ Точные сроки проведения будут установлены позднее.

9. *настоятельно призывает* стороны Конвенции и предлагает сторонам Киотского протокола продолжать использовать в своей работе информацию, содержащуюся в четвертом докладе по оценке, подготовленном Межправительственной группой по изменению климата;

10. *признает*, что изменение климата чревато серьезными рисками и проблемами для всех стран, особенно для развивающихся стран, прежде всего для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и стран Африки, включая страны, которые особо уязвимы для негативных последствий изменения климата, и призывает государства в срочном порядке принять глобальные меры для решения проблемы изменения климата в соответствии с принципами, определенными в Конвенции, включая принципы общей, но дифференцированной ответственности и реальных возможностей, и в этой связи настоятельно призывает все страны в полной мере выполнить их обязательства в соответствии с Конвенцией, предпринять эффективные и конкретные действия и шаги на всех уровнях и укрепить международное сотрудничество в рамках Конвенции;

11. *вновь подтверждает*, что усилия по решению проблемы изменения климата, предполагающие поддержку устойчивого развития и поступательного экономического роста развивающихся стран и искоренение нищеты, должны осуществляться на основе содействия комплексному, скоординированному и сбалансированному объединению трех компонентов устойчивого развития, то есть экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды, как взаимозависимых и взаимодополняющих факторов;

12. *признает* настоятельную необходимость предоставления финансовых и технических ресурсов, а также наращивания потенциала и обеспечения доступа к технологиям и их передачи для оказания помощи тем развивающимся странам, на положении которых неблагоприятно сказывается изменение климата;

13. *принимает к сведению* проведение 22 и 23 октября 2009 года в Дели Конференции высокого уровня по изменению климата, посвященной теме «Развитие и передача технологий»;

14. *призывает* международное сообщество выполнить обязательства, принятые в ходе пятого пополнения ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда, без ущерба для ведущегося обсуждения финансовых механизмов в рамках Конвенции;

15. *призывает* все страны, включенные в приложение I, выполнять свои финансовые обязательства в рамках Конвенции и Киотского протокола;

16. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в своем предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

17. *отмечает* текущую работу группы связи секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁵, и Конвенции о биологическом разнообразии¹⁶ и рекомендует осуществлять сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих трех секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

18. *предлагает* конференциям сторон многосторонних экологических конвенций при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечивать надлежащую представленность развивающихся стран на этих совещаниях и заседаниях;

19. *предлагает* секретариату Рамочной конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁶ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.